



BESKÆFTIGELSE  
Jern og Stal (EKSF)  
BESCHÄFTIGUNG  
Eisen und Stahl (EGKS)  
EMPLOYMENT  
Iron and steel (ECSC)  
EMPLOI  
Sidérurgie (CECA)  
OCCUPAZIONE  
Siderurgia (CECA)  
WERKGELEGENHEID  
Ijzer en Staal (EGKS)

EKSPRESINFORMATIONEN  
SCHNELLBERICHT  
RAPID INFORMATION  
NOTE RAPIDE  
NOTA RAPIDA  
SPOEDBERICHT

11. November 1982

NOVEMBER 1982

ENTWICKLUNG DER BESCHÄFTIGUNG IN DER EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)

Schnellmeldung gemäss Entscheidung Nr. 1870/75/EGKS der Kommission vom 17. Juli 1975

A. Belegschaft (Arbeiter, Angestellte, Lehrlinge)	1
B. Entlassungen von Arbeitern	2
C. Von Massnahmen zur Einschränkung der Arbeitszeit betroffene Arbeitnehmer	3
D. Nicht geleistete Arbeitsstunden	3

NOVEMBER 1982

TRENDS IN EMPLOYMENT IN THE IRON AND STEEL INDUSTRY (ECSC)

Rapid Statistics according to Commission's Decision no. 1870/75/ECSC of 17 July 1975

A. Employees (manual workers, staff, apprentices)	1
B. Dismissals and redundancies of workers	2
C. Employees affected by reduction in hours worked	3
D. Hours work lost	3

NOVEMBRE 1982

EVOLUTION DE L'EMPLOI DANS L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

Statistiques rapides selon Décision de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975

A. Effectifs (ouvriers, employés, apprentis)	1
B. Licenciements d'ouvriers	2
C. Effectifs touchés par des mesures de réduction de la durée du travail	3
D. Heures de travail perdues	3











	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR 9
	<u>NICHT GELEISTETE ARBEITSSSTUNDEN</u>			<u>HOURS WORK LOST</u>			<u>HEURES DE TRAVAIL PERDUES</u>			
	x 1 000									
1981	4 759	2 394	6 963	1 296	3 003	2 543	4 871	-	59	25 988
1982										
<u>1981</u>										
I	678	320	257	382	539	-	1 669	-	12	3 357
II	496	271	253	153	339	-	1 026	-	13	2 751
III	502	405	499	116	305	-	713	-	-	2 540
IV	356	493	697	-	247	-	633	-	-	2 426
V	281	170	657	-	255	-	334	-	-	1 697
VI	127	74	936	61	247	-	174	-	-	1 619
VII	379	66	882	39	164	416	98	-	-	2 044
VIII	446	183	569	-	136	446	34	-	-	1 814
IX	264	76	506	-	169	449	137	-	34	1 635
X	478	70	487	54	200	451	22	-	-	1 762
XI	217	87	428	134	168	437	12	-	-	1 055
XII	535	179	592	357	234	444	19	-	-	2 360
<u>1982</u>										
I	438	31	409	259	237	178	48	-	3	1 903
II	315	30	365	190	225	436	20	-	-	1 581
III	346	23	433	156	118	402	35	-	9	1 522
IV	342	18	436	89	264	399	43	-	4	1 595
V	230	32	264	101	352	415	34	-	-	1 428
VI	479	17	439	132	357	384	78	-	3	1 889
VII	979	59	758	110	312	403	26	27	20	2 694
VIII	1 825	22	791	132	291	377	29	27	7	3 501
IX	1 978	110	376	195	400	403	304	27	50	4 143
X	3 188	152	767		399	453			40	
XI	3 719	124				523				





## ERKLAERUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufende statistische Erhebung über die Entwicklung der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) basiert auf der Entscheidung Nr. 1879/75/EGKS der Kommission vom 17. Juli 1975.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS-Vertrages. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung werden Beschäftigte des Nicht-EGKS-Bereichs ausgeschlossen.

### 3. DARSTELLUNGSFORM

Die vorläufigen und vorausschauenden Daten der SCHNELLMELDUNG - mit p gekennzeichnet - werden durch die endgültigen Monatsangaben aus den Fragebogen laufend ersetzt.

### 4. BELEGSCHAFT

Zur Belegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die auf den Lohn- und Gehaltslisten der einzelnen Unternehmen stehen und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene Kündigungen des Arbeitsvertrags. Ein Arbeitnehmer kann wegen wirtschaftlicher Schwierigkeiten des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmaßnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden. Augenblicklich beziehen sich die Entlassungen nur auf die Arbeiter (Ausnahme die Niederlande: Entlassungen von Arbeitern und Angestellten).

---

## EXPLANATORY NOTES

### 1. LEGAL BASIS

The current statistical survey on trends in the iron and steel industry (ECSC) is based on Decision no. 1870/75/ECSC of 17 July 1975.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers the iron and steel industry defined in the ECSC Treaty. Where companies are involved both in ECSC Treaty and Non-Treaty activities, the employees engaged in non-ECSC departments are excluded.

### 3. FORM OF PRESENTATION

Provisional and forecasts data in RAPID INFORMATION - indicated by p - are revised when definitive monthly figures become available.

### 4. EMPLOYEES

Employment is defined as all employees on books (employment register) of a company who are engaged on ECSC activities. Included are manual workers, staff and apprentices.

### 5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment by the employer. An employee may be redundant due to adverse economic circumstances of the company, or due to restructuring measures, he may be dismissed due to personal reasons. At present dismissals and redundancies refer only to manual workers (exception, the Netherlands: Dismissals and redundancies of manual workers and staff).

---

## NOTES EXPLICATIVES

### 1. FONDEMENTS JURIDIQUES

L'enquête statistique courante sur l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fonde sur la décision no. 1870/75/CECA de la Commission du 17 juillet 1975.

### 2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA. Dans les entreprises à production CECA, l'emploi dans les domaines non CECA est exclu.

### 3. PRESENTATION

Ces données provisoires et prévisionnelles des INFORMATIONS RAPIDES (notées p) sont remplacées ultérieurement par des données mensuelles définitives du questionnaire.

### 4. EFFECTIFS

Sont compris dans les effectifs tous les travailleurs qui figurent sur les listes de paye de chaque entreprise et sont impliqués dans les productions relevant du Traité CECA. Ils comprennent ouvriers, employés et apprentis.

### 5. LICENCIEMENTS

Ils correspondent aux résiliations du contrat de travail du fait de l'employeur. Un travailleur peut être licencié en raison de difficultés économiques pour l'entreprise, de mesures de restructuration ou pour des raisons personnelles. Les licenciements concernent uniquement les ouvriers (sauf Pays-Bas: ouvriers et employés).

---

## ZEICHEN / SIGNES / SYMBOLS

Ø	Durchschnitt moyenne average	Σ	Summe sum total	+	Schätzung EUROSTAT estimation EUROSTAT EUROSTAT estimate	p	vorläufig provisoire provisional
---	------------------------------------	---	-----------------------	---	--	---	--

UUAQ820113AC